

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.В.06.02
(индекс дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Практикум по лингвистической интерпретации спорных текстов 2

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки (специальности)
45.04.01 Филология

направленность (профиль)/специализация
Лингвистическая экспертиза

Форма обучения: заочная

Год набора: 2023

Общая трудоемкость: 4 ЗЕ

Распределение часов дисциплины по семестрам

Курс Форма контроля Вид занятий	3	Итого
	экзамен	
Лекции	-	-
Лабораторные		
Практические	4	4
Руководство: курсовые работы (проекты) / РГР	-	-
Промежуточная аттестация	0,35	0,35
Контактная работа	4,35	4,35
Самостоятельная работа	131	131
Контроль	8,65	8,65
Итого	144	144

Рабочую программу составил(и):

профессор, д-р филол. наук, доцент Измestьева И.А.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана направления подготовки 45.04.01 Филология

Срок действия рабочей программы дисциплины до «31» августа 2026 г.

УТВЕРЖДЕНО

На заседании кафедры «Русский язык, литература и лингвокриминалистика»
(протокол заседания № 1 от «30» августа 2022 г.).

1. Цель освоения дисциплины

Цель – ввести магистрантов в круг актуальных практических вопросов, находящихся на стыке лингвистики, юриспруденции, журналистики, социальной психологии, документоведения, вызванных необходимостью в правовом урегулировании отношений людей в сфере использования русского языка в политике, печатных и электронных средствах массовой информации (информационные споры), в деловой сфере (документационные споры) и повседневной жизни; выработать у студентов навыки комплексного исследования речевого произведения с учетом знаний различных наук (лингвистики, стилистики, права, прагматики и др.) в целях решения возможных или возникших конкретных задач лингвистической экспертизы документных текстов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина: «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Методы научных исследований в лингвистике».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины: «Производственная (научно-исследовательская работа 4)», «Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

3. Планируемые результаты обучения

Формируемые и контролируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций (код и наименование)	Планируемые результаты обучения
ПК-3. Владеет методами проведения лингвистических экспертиз	ПК-3.3 Проводит семантическую экспертизу, используя словари, поисковые системы, корпусные данные.	Знать: способы выявления лексико-семантических особенностей текста.
		Уметь: интерпретировать спорные тексты, опираясь на лексикографические источники.
		Владеть: методами проведения семантической экспертизы

4. Структура и содержание дисциплины

Модуль (раздел)	Вид учебной работы	Наименование тем занятий (учебной работы)	Курс	Объем, ч.	Баллы	Интерактив, ч.	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)
Модуль 1. Документ как носитель информации	Пр. 1	Лингвистические основы документной коммуникации	3	2	10	-	ПТ 1
	Пр. 2	Документные тексты: системные особенности и признаки	3	2	10	-	ПТ 2
	Ср 1	Содружество наук в сфере конфликтной коммуникации. Системные особенности и признаки документных текстов. Самостоятельное изучение материалов электронного учебника с разделением на лекции и с тестами для самоконтроля по каждой лекции, анализ поведения обучающихся при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	3	30	10	-	ПТ 3
	Ср 2	Развитие и современное состояние документных текстов: лингвистика, этика, культура мировых	3	30	10	-	ПТ 4

Модуль (раздел)	Вид учебной работы	Наименование тем занятий (учебной работы)	Курс	Объем, ч.	Баллы	Интерактив, ч.	Формы текущего контроля (наименование оценочного средства)
	Ср 3	Языковые уровни и параметры документного текста. Развитие документной лингвистики. Самостоятельное изучение материалов электронного учебника с разделением на лекции и с тестами для самоконтроля по каждой лекции, анализ поведения обучающихся при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	3	31	10	-	ПТ 5
	Ср 4	Словари в Интернете. Поисковые системы. Обзор электронных библиотек. Самостоятельное изучение материалов электронного учебника с разделением на лекции и с тестами для самоконтроля по каждой лекции, анализ поведения обучающихся при помощи LRS-системы и Experience API, анализ текущей успеваемости при помощи БРС-рейтинга	3	40	10	-	ПТ 6
	ПА	Промежуточная аттестация	3	9	40		Итоговое тестирование
Итого:				24	-		

5. Образовательные технологии

При изучении дисциплины (учебного курса) используются дистанционные образовательные технологии. При подготовке к промежуточным тестам для самоконтроля по темам курса студенту необходимо тщательно изучить материалы электронного учебника, предлагаемую учебную основную и дополнительную литературу, при необходимости задать вопросы преподавателю на форуме

6. Методические указания по освоению дисциплины

При освоении каждой темы студенту необходимо:

- изучить теоретический материал по электронному учебнику;
- выполнить обучающие тестовые задания для самоконтроля.

7. Оценочные средства

7.1. Паспорт оценочных средств

Курс	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
3	ПК-3	Вопросы к экзамену 1-60, промежуточные тесты 1-6

7.2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля

7.2.1. Промежуточные тесты

Какое предложение характеризуется нулевой степенью проявления образа объекта действия?

- «Бей ментов! Спасай Россию»
- «Русский, решай!»
- «Бей хачей!»
- «Очистим страну от иноверцев»

Какой пример относится к косвенным побудительным актам?

- «Голосуй, а то проиграешь!»
- «Какая хорошая погода!»
- «Голосуй за Собчак, а не за Жириновского!»
- «Какой белый снег!»

Какие важные научно-практические вопросы решала информатика в союзе с прикладной лингвистикой?

- лингвистическое обеспечение информационных систем
- создание словарей нового типа для обработки официально-деловых и научно-технических текстов
- создание стандартов и унифицирующих инструментов, регулирующих лексические системы
- формулирование исходных принципов индексирования
- особенности терминов и особенности использования лексико-фразеологических единиц в специальных текстах

апробация первых программных средств для автоматизированной обработки, формирования и правки текстов в узких тематических областях

Какие документы подвергаются лингвистической экспертизе толкования смыслового содержания устного перевода?

записи ток-шоу

записи проведенных мероприятий

записи музыкальных видеоклипов

записи публичных выступлений, докладов, записи ведения деловых или политических переговоров

7.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.3.1. Вопросы к промежуточной аттестации

Курс 3

№ п/п	Вопросы к экзамену
1	Документ как носитель социальной информации.
2	История возникновения термина «документ», эволюция толкования.
3.	Невербальных средств в документных текстах.
4.	Документная коммуникация.
5.	Общие функции документа. Суть главной социальной функции документа. Сущность специальных функций документа.
6.	Основные тенденции развития документной коммуникации: лингвистический аспект.
7.	Полифункциональность документа.
8.	Что обуславливает юридическую силу документа? Каким нормативным документом регламентируются основные термины деловой документации?
9.	Лингвистическая экспертиза документных текстов: общие проблемы.
10.	Понятия «документный текст» и «текст документа».
11.	Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС).
12.	Документная коммуникация в аспекте речевых конфликтов.
13.	Знаковая сущность коммуникации.
14.	Понятие документной композиции. Высказывания. Сверхфразовые единства. Абзацы.
15.	Документные микротексты.
16.	Инновационные направления документной лингвистики.
17.	Омонимы и паронимы в документных текстах.
18.	Индивидуальный стиль и возможности его проявления в документном тексте.
19.	Характер заимствованной лексики в современных документных текстах.
20.	Условия документной коммуникации
21.	Лингвистические особенности текстов деловой переписки.
22.	Лингвистические особенности рекламных текстов и текстов PR-коммуникации.
23.	История русской деловой письменности. Лингвистика старорусских деловых текстов.
24.	Лингвистические особенности официально-деловых текстов XVIII–XIX веков.

25.	Лингвистическое исследование документов советской эпохи.
26.	Основные направления развития документной лингвистики в первой половине XXI века.
27.	Этические и национально-культурные аспекты документной лингвистики.
28.	Техническая и аналитико-синтетическая обработка документных текстов.
29.	Использование лексикографических источников при работе с документом.
30.	Морфологические параметры документных текстов.
31.	Лексические особенности документных текстов.
32.	Терминология документных текстов.
33.	Гипертекст.
34.	Документные средства электронных текстов и компонентные особенности электронного делового текста.
35.	Влияние медийной сферы на текстовые параметры.
36.	Ошибки в выборе документных средств. Логические и фактические ошибки в документных текстах.
37.	Документный текст как предмет лингвистической экспертизы
38.	Композиционные особенности документных текстов.
39.	Пунктуационно-синтаксические ошибки в документных текстах как предмет исследования.
40.	Морфологические ошибки и их причины. Морфологические ошибки в тексте как предмет исследования.
41.	Причины и особенности орфографических ошибок. Орфографические ошибки в тексте как предмет исследования.
42.	Нормативно-правовая база деловой документации
43.	Роль документов в деловом общении.
44.	Особенности официально-делового стиля.
45.	Особенности языка деловых документов.
46.	Понятие «спорный» деловой текст.
47.	Документный текст как лингвистическое явление.
48.	Системные особенности и признаки документного текста.
49.	Образная и эмоционально окрашенная лексика в текстах официально-деловых и научно-технических документов.
50.	Юрислингвистическая интерпретация спорных деловых текстов
51.	Языковые особенности делового текста.
52.	Устойчивые и свободные словосочетания документных текстов.
53.	Русский документный текст: культурно-лингвистический анализ.
54.	Критерии документной грамотности современного делового человека
55.	Экономические и правовые аспекты документной лингвистики
56.	Методика описания значения слова в спорном тексте
57.	Методика подготовки заключения специалиста (эксперта)
58.	Словарные дефиниции и семантический анализ.
59.	Ошибки в документных текстах.
60.	Устойчивые и свободные словосочетания документных текстов.

7.3.2. Критерии и нормы оценки

Курс	Форма проведения промежуточной аттестации	Критерии и нормы оценки
------	---	-------------------------

3	экзамен	«отлично»	85 баллов и выше
		«хорошо»	От 70 до 84 баллов
		«удовлетворительно»	От 55 до 69 баллов
		«неудовлетворительно»	54 балла и ниже

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Обязательная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Ворошилова М. Б.	Лингвистическая экспертиза конфликтного текста	учебное пособие	2019	ЭБС «Лань»
2	Баранов А. Н.	Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика	учебное пособие	2018	ЭБС «Лань»
3	Иваненко Г. С.	Лингвистическая экспертиза в процессах по защите чести, достоинства, деловой репутации : монография		2018	ЭБС «Лань»

8.2. Дополнительная литература

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
1	Будаев Э. В.	Эволюция лингвистической экспертизы: Методы и приемы	монография	2019	ЭБС «Лань»
2	Бринев К. И.	Судебная лингвистическая экспертиза (методология и методика)	монография	2015	ЭБС «Лань»
3	Голев Н. Д., Дударева Я. А., Ким Л. Г., Кишина Е. В.	Лингвистическая экспертиза конфликтных текстов СМИ	учебно-методическое пособие	2017	ЭБС «Лань»

№ п/п	Авторы, составители	Заглавие (заголовок)	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Год издания	Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС
4	Иваненко Г. С.	На пересечении языка и права. Из практики производства судебных лингвистических экспертиз	монография	2018	ЭБС «Лань»

8.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. Русский филологический портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://philology.ru> – Загл. с экрана.
2. Ruthenia (Сайт для филологов и историков) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruthenia.ru> – Загл. с экрана.
3. Филологический факультет Московского государственного университета. – Режим доступа: <http://philol.msu.ru> – Загл. с экрана.
4. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ: русский язык для всех [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://gramota.ru/>. – Загл. с экрана.
5. Портал «Гуманитарное образование» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://humanities.edu.ru/> – Загл. с экрана.
6. Академик (Словари и энциклопедии на Академике) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/> – Загл. с экрана.
7. Elibrary [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Москва : НЭБ, 2000. – Режим доступа : <http://elibrary.ru>. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
8. Web of Science [Электронный ресурс] : мультидисциплинарная реферативная база данных. – Philadelphia : Clarivate Analytics, 2016. – Режим доступа : <http://apps.webofknowledge.com>. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
9. NEICON [Электронный ресурс] : электронная информация : архив научных журналов. – Москва : НЭИКОН, 2002. – Режим доступа : <http://neicon.ru/resources/archive>. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
10. Scopus [Электронный ресурс] : реферативная база данных. – Netherlands : Elsevier, 2004. – Режим доступа : <http://scopus.com>. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.

8. 4. Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование ПО	Реквизиты договора (дата, номер, срок действия)
1	Windows: WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc	договор № 757 от 04. 07. 2018, срок действия – бессрочно; контракт № 1653 от 14. 12. 2018, срок действия – бессрочно
2	Office Standard: Office Stdandard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition	договор № 690 от 19. 05. 2015, срок действия – бессрочно

8. 5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
1	Аудитория веб-конференций. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового	Экран телевизионный, ширмы, проектор на штативе. стол преподавательский, стулья преподавательские, транспарант-перетяжка, системный блок.

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории)	Перечень основного оборудования
	проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (УЛК-807)	